



KÄYTTÖOHJEET BRUKSANVISNINGAR

LUE HUOLELLISESTI!
LÄS NOGGRANT!



PERIMETER

**HYTTYSTORJUNTALAITTE
MYGGSKYDD**

Tehoaine: Pralletriini 11,61 % (w/w)

KÄYTTÖTARKOITUS: Hyttysten torjunta rakennusten ulkopuolella, kuten terasseilla tai piholla. **Käyttö muuhun tarkoitukseen tai vastoin käyttöohjeita on kielletty.**

KÄYTTÖOHJE: Valmiste on imeytetty mattoon, josta sitä haihtuu ilmaan kun mattoa lämmitetään. Yksi matto kestää noin 4 tuntia ja muuttuu sinisestä vaaleaksi, kun vaikuttava aine on haihtunut. Aseta laite tasaiselle, tukevalle pinnalle siten, että ritilä on ylöspäin. Älä peitä laitetta sen ollessa päällä. Käytä laitetta ainoastaan Thermacell-mattoja.

HUOMAUTUKSET: Tuote toimii ulkotiloissa, joissa ilman liike on vähäistä, kuten terasseilla ja piholla. Käytä laitetta ainoastaan hyttysten torjuntaan rakennusten ulkopuolella. Ei saa käyttää sisätiloissa, kuten telttoissa tai muissa suljetuissa tiloissa. Ei saa käyttää pihapiirin ulkopuolella. Ei saa käyttää kuljetuksen aikana. Yksi laite kattaa noin 20 m² alueen. Käytä useampia laitteita suuremmilla alueilla. Älä kosketa kuumaa ritilää laitteen ollessa päällä. Puhdista kostealla pyyhkeellä vain kun laite on pois päältä ja jäähtynyt. Kaasusäiliöt sisältävät helposti syttyvää paineistettua butaania. Älä käytä liekin tai tulen lähellä. Suojaa kaasusäiliöt auringonvalolta. Älä altista yli 50 °C lämpötiloille. Älä puhkaise, riko tai polta kaasusäiliötä, vaikka se olisi tyhjä. Muut kuin Thermacell-kaasusäiliöt eivät toimi laitteessa. Älä päästä mattoja kosketuksiin muiden aineiden kanssa. Pese kädet huolellisesti, kun olet käsitellyt hyttystorjuntamattoa. Laitteet ja matot eivät saa altistua sateelle. Huolehdi, että hyttystorjuntamatot eivät päädy vesistöön tai muualle luontoon. Vaarallista mehiläisille. Käyttö kukkivien kasvien ja mehiläispesien lähellä kielletty. Peitä tai siirrä pois samoissa tiloissa oleva ruoka. Laitetta ei saa jättää ilman valvontaa.

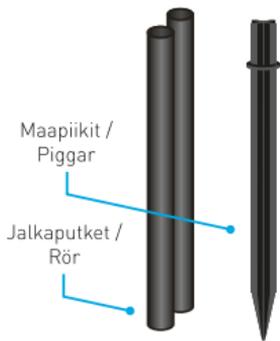
ANVÄNDNINGSAÄNDAMÅL: Bekämpning av myggor utanför byggnader, såsom på terrasser eller gårdar. **Användning för andra ändamål eller i strid med bruksanvisningarna är förbjuden.**

BRUKSANVISNING: Preparatet har absorberats in i en matta och utsöndras i luften vid uppvärmning. En matta räcker i upp till 4 timmar och mattan ändrar färg från blå till ljus då det verksamma ämnet utsöndrats helt. Placera apparaten på en plan yta med värmeelementet uppåt. Täck inte apparaten när den är på. Använd endast Thermacell-mattor.

ANMÄRKNINGAR: Produkten fungerar i utomhusmiljöer där det finns minimal luftcirkulation, såsom på terrasser och gårdar. Använd apparaten endast för bekämpning av myggor utanför byggnader. Får ej användas inomhus, i tält eller andra slutna rum. Får ej användas utanför gårdsområdet. Får ej användas under transport. En apparat täcker ett område på cirka 20 m². Använd flera apparater ifall området är större. Rör inte värmeelementet då apparaten är igång. Rengöring/avtorkning skall ske när apparaten är avstängd och avslavad. Gaspatronerna innehåller brandfarlig och trycksatt butangas. Använd ej i närheten av eld eller öppen låga. Skydda gaspatronerna från solljus och utsätt dem inte för temperaturer över 50 °C. Gaspatronerna får inte punkteras, förstöras eller brännas – detta gäller även förbrukade patroner. Andra gaspatroner än Thermacell fungerar inte i apparaten. Låt ej mattorna komma i kontakt med andra material. Tvätta händerna noggrant efter att du rört myggskyddsmattan. Apparater och mattor får inte utsättas för regn. Säkra att myggskyddsmattorna inte hamnar i vattnet eller någon annan stans i naturen. Farligt för bin. Bruk nära blommande växter och bikupor är förbjudet. Täck eller flytta bort all mat från samma utrymme för att undvika exponering. Lämna inte apparaten oövertäckt.

Pakkaus sisältää

- 2 Thermacell Perimeter -laitetta
- 2 Thermacell-kaasusäiliötä, kesto n. 12 tuntia / säiliö
- 6 Thermacell-hyttystorjuntamattoa, kesto n. 4 tuntia / matto
- 4 jalkaputkea
- 2 maapiikkiä
- 2 telineettä
- 4 ruuvia



Perimeter-laite /
Perimeter
myggsyddapparater



Laitteen alaosa
/ Apparatus
underdel



Hyttystorjuntamatot /
Myggsyddsmattor



Liitososat /
Fogdel



Telineet /
Ställningar

- 2 Thermacell Perimeter myggsyddapparater
- 2 Thermacell gaspatroner, användningstid ca 12 timmar / patron
- 6 Thermacell myggsyddsmattor, användningstid ca 4 timmar / matta
- 4 rör
- 2 piggar
- 2 ställningar
- 4 skruvar



Ruuvit /
Skuvar

Förpackningen innehåller

Kaksi asennusvaihtoehtoa / Två installeringsalternativ

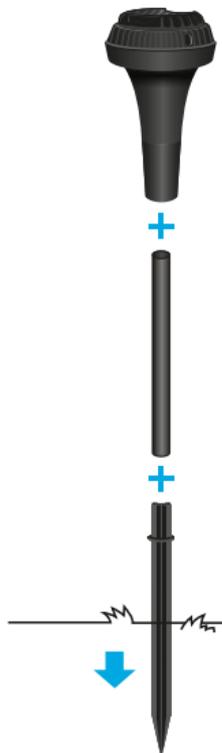
1A

Asennus maahan

Voit valita laitteen jalan pituuden. Jos haluat pitkän jalan, työnnä liitososa jalkaputkeen niin pitkälle kuin se menee. Liitä sitten toinen jalkaputki liitososan toiseen päähän. Lopuksi työnnä maapiikki jalkaputkeen. Työnnä jalkaputki maahan vähintään 10 cm syvyyteen.

Installering på mark

Du kan välja höjden på myggskyddsapparaten. Tryck fogdelen i röret så långt den går. Tryck in sedan ett annat rör i andra ändan av fogdelen. Tryck in jordpiggen i nedre röret. Tryck in jordpiggen min 10 cm i marken.



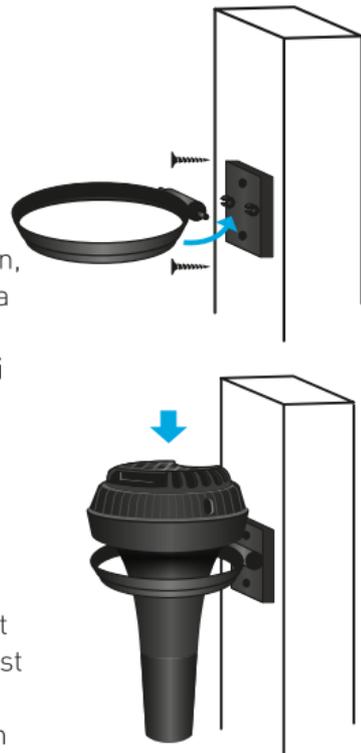
1B

Asennus ulkorakenteisiin

Kiinnitä asennuslevy haluaamasi paikkaan ulkorakenteisiin pakkauksessa olevilla ruuveilla. Kiinnitä asennuslevy suoraan eli niin, että ruuvit ovat linjassa päällekkäin. Napsauta teline kiinni asennuslevyyn niin, että telineen leveämpi reuna osoittaa ylöspäin. Telineen voi taittaa ylös silloin, kun sitä ei käytetä.

Installering på byggnader

Montera installeringsplattan med hjälp av skruvarna i förpackningen. Installeringsplattan skall monteras rakt så att skruvarna är i linje ovanför varandra. Tryck fast ställningen på installeringsplattan så att ställningens bredare del är uppåt. Ställningen kan vändas upp då den inte används.



Hyttystorjunta- maton asettaminen

Sammuta aina laite ja anna sen jäähtyä ennen maton asettamista.

- Ota yksi Thermacell-hyttystorjuntamatto kääreestään. Työnnä matto laitteessa olevan mustan ritilän alle.
- Varmista, että matto on ritilän keskellä niin, että se peittää metallilevyn kokonaan.
- Yksi matto kestää noin neljä tuntia.
- Vaihda matto uuteen, kun se on muuttunut sinisestä vaaleaksi.
- Kun vaihdat mattoa, työnnä käytetty matto ulos uuden maton avulla.



Tryck in myggskydds- mattan

Stäng alltid apparaten innan du trycker in mattan. Säkra att apparaten har avsvlnat innan du byter matta.

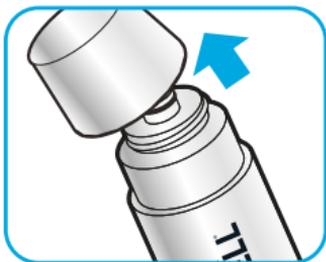
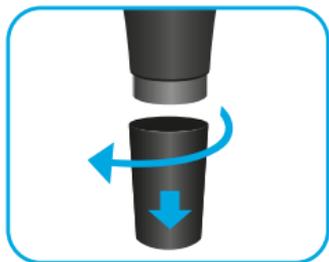
- Ta en Thermacell myggskyddsmatta ur dess förpackning. Tryck in mattan under det svarta gallret.
- Säkra att mattan är i mitten av gallret och att den täcker metallplattan helt.
- Byt matta då den förbrukade mattan har ändrat färg från blå till ljus.
- Tryck ut den förbrukade mattan genom att trycka in den nya mattan.

Kaasusäiliön asennus

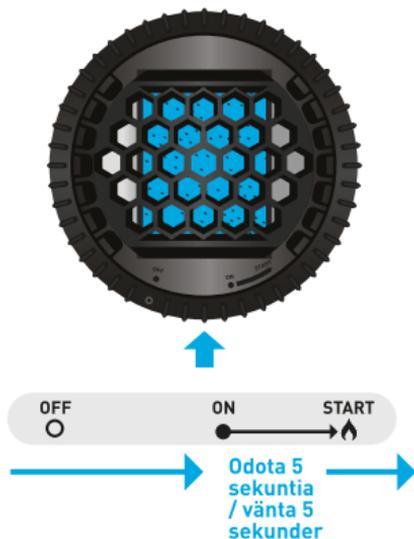
- Kierrä laitteen alaosa irti.
- Avaa kaasusäiliön korkki. Työnnä kaasusäiliö laitteeseen ja kierrä kiinni.
- Kierrä laitteen alaosa takaisin paikoilleen.

Skruva på gaspatronen

- Skruva av apparatens underdel.
- Ta av locket på gaspatronen. Skruva fast gaspatronen i apparaten.
- Skruva fast apparatens underdel.



4



Käynnistys

- Kierrä laitteen yläosassa olevaa rengasta oikealle niin, että siinä oleva musta piste on ON-merkin kohdalla. Odota 5 sekuntia ja käännä rengas oikealle START-asentoon, jolloin kuuluu naksahdus.
- Rengas palaa ON-asentoon.
- Toista 2–3 kertaa. Jätä rengas käytön ajaksi ON-asentoon.

Start

- Vrid ringen på apparatens överdel till höger tills den svarta prickan är i ON läge. Vänta 5 sekunder och vrid ringen till START läge tills det hörs ett klick.
- Ringen återvänder till ON läge.
- Upprepa 2–3 gånger. Lämna apparaten i ON läge.

5

Tarkista, näkykö oranssi hehku

- Katso laitteen yläosassa olevasta aukosta, näkykö sisällä oranssi hehku.
- Jos aukosta ei näy oranssia hehkoa, toista kohdan 4 toimenpiteet. Asenna laite jalkaan tai telineeseen.



Granska om glödtråden glöder

- Granska om glödtråden glöder genom hålet på överdelen av apparaten.
- Upprepa steg 4 ifall det inte syns ett orange ljus. Installera apparaten på foten eller i ställningen.

Hyttsvapaa alue muodostuu 10–15 minuutissa.



Myggfri zon skapas inom 10–15 minuter.

Käyttövinkkejä

- Suoja-alueen muodostuminen kestää 10–15 minuuttia.
- Jos haluat suojata isomman ulkoalueen, aseta useita laitteita 4–5 metrin välein.
- Tuuli ja ilman liikkuminen vaikuttavat laitteen tehoon. Tuulisella säällä sijoita laite tuulen yläpuolelle.
- Älä jätä hyttystorjuntamattoja sateeseen.
- Yksi Thermacell-hyttystorjuntamatto kestää noin neljä tuntia.
- Sammuta laite käytön jälkeen kiertämällä laitteen yläosan rengas OFF-asentoon.

Tuotteiden hävittäminen

Tyhjä kaasusäiliö, hyttystorjuntamatto ja käytöstä poistettu laite hävitetään sekajätteenä/polttokelpoisena jätteenä paikallisten ohjeiden mukaan. Tyhjän maton tunnistaa siitä, että se on muuttunut sinisestä vaaleaksi. Jos kaasusäiliötä tai mattoa ei ole käytetty loppuun, ne hävitetään vaarallisena jätteenä.

Användartips

- Myggfri zon skapas inom 10–15 minuter.
- Använd fler apparater med 4-5 meters mellanrum ifall du vill skydda ett större område.
- Vind och luft rörelse kan inverka på myggskyddseffekten. Placera apparaten ovanför vind.
- Lämna inte myggskyddsmattor i regn.
- En Thermacell myggskyddsmatta räcker ca 4 timmar.
- Stäng apparaten efter användningen genom att vrida ringen på apparatens överdel till OFF läge.

Avfallssortering

Tomma gaspatroner och mattor samt ur bruk tagna apparater kan slängas i blandavfall/brännbart avfall enligt lokala anvisningar. Mattan är tom när den blåa färgen har blivit ljus. Gaspatroner och mattor som inte har använts slut ska sorteras som farligt avfall.

hyttystorjunta.fi

Jos laite ei toimi

Hehku voi sammua esimerkiksi tuulen takia. Jos oranssia hehkua ei näy, käynnistä laite uudelleen.

Jos laite ei käynnisty tai pysy päällä:

- Varmista, että kaasusäiliö ei ole tyhjä.
- Varmista, että kaasusäiliö on kunnolla kiinni laitteessa (eli kierretty loppuun saakka).
- Kuuntele, virtaako kaasu kunnolla laitteeseen.
- Käänä yläosan rengas START-asentoon niin, että kuulet naksahduksen.
- Toimi kohdassa Käynnistys annettujen ohjeiden mukaan.

Jos hyttysset eivät häviä 15 minuutissa:

- Varmista, että aukosta näkyy pieni oranssi tai sininen hehku.
- Varmista, että säiliössä on kaasua.
- Vaihda käytetty hyttystorjuntamatto uuteen.
- Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä asiakaspalveluun.

TAKUU: Laitteen takuu on yksi vuosi ostopäivästä. Takuu koskee valmistusvirheitä, eikä se kata virheellisestä käytöstä johtuvia vikoja.

Ifall apparaten inte fungerar

Glöden kan slockna på grund av vind. Starta apparaten på nytt ifall glödet inte syns.

Ifall apparaten inte startar eller hålls igång:

- Granska att gaspatronen inte är tom.
- Granska att gaspatronen är på plats (vriden till slut).
- Lyssna om gasen strömmar in i apparaten.
- Vrid ringen på apparatens överdel till START läge så att det hörs ett klick.
- Följ instruktionerna under Start instuktionerna.

Ifall myggorna inte försvinner inom 15 minuter:

- Granska att det syns ett glöd i hålet ovanpå apparaten.
- Granska att det finns gas i gaspatronen.
- Byt myggskyddsmatta.
- Vänligen kontakta kundservicen ifall dessa åtgärder inte hjälper.

GARANTI: Apparaten garanteras gälla i ett år från inköpsdatum. Garantin täcker tillverkningsfel men inte fel som uppstår på grund av felaktig användning.

**Thermacell® Anti Mosquito II, pralletriini 11,61 % (w/w)
CAS-numero 23031-36-9**

Sisältö: 0,19 g pralletriinia / matto

Haitallista nieltynä. Haitallista hengitettynä. Erittäin myrkyllistä vesieliölle, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Pese kädet huolellisesti käsittelyn jälkeen. Käytä ainoastaan ulkona tai tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto. JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota yhteys MYRKYTTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin, jos ilmenee pahoinvointia. JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys. Jos tarvitaan lääkinällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti. Säilytä lasten ulottumattomissa. Hävitä sisältö vaarallisena jätteenä ja tyhjä pakkaus sekajätteenä.

**Thermacell® Anti Mosquito II, pralletrin 11,61 % (w/w)
CAS nummer 23031-36-9**

Innehåll: 0,19 g pralletrin / matta

Skadligt vid förtäring. Skadligt vid inandning. Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. Tvätta händer grundligt efter användning. Används endast utomhus eller i väl ventilerade utrymmen. VID FÖRTÄRING: Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRAL/läkare. VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas. Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård. Förvaras oåtkomligt för barn. Innehållet lämnas till insamlingsställe för farligt avfall och tomma behållaren behandlas som blandavfall.

Rekisteröinnin haltija / Registreringsinnehavare:

Thermacell Europe AB
Skärhamngatan 30
416 74 Göteborg, SWEDEN

Maahantuoja / Importör:

Proviter Oy, Puttikuja 4b
21110 NAANTALI
Puh. 010 229 1250
www.proviter.fi

Lupanumero: TUKES-2016-BTA-004
UFI: H9M5-T092-M00C-EU80



Varoitus
Varning



Thermacell®-kaasusäiliö

Butaani, 12 g

CAS-numero 106-97-8

Sisältää paineen alaista kaasua; voi räjähtää kuumennettaessa. Erittäin helposti syttyvä kaasu. Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty. Varasto paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Säilytä lasten ulottumattomissa. Suojaa auringonvalolta. Ei saa altistaa yli 50 °C / 122 °F lämpötiloille. Vuotavasta kaasusta johtuva palo: Ei saa sammuttaa, jollei vuotoa voida pysäyttää turvallisesti. Vuototapauksessa poista kaikki sytytyslähteet.

Thermacell® gaspatron

Butan, 12 g

CAS nummer 106-97-8

Innehåller gas under tryck. Kan explodera vid uppvärmning. Extremt brandfarlig gas. Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor. Rökning förbjuden. Förvaras på väl ventilerad plats. Förvaras oåtkomligt för barn. Skyddas från solljus. Får inte utsättas för temperaturer över 50 °C / 122 °F. Läckande gas som brinner: Försök inte släcka branden om inte läckan kan stoppas på ett säkert sätt. Vid läckage, avlägsna alla antändningskällor.

Proviter Oy
Puttikuja 4b
21110 NAANTALI
Puh. 010 229 1250
www.proviter.fi



Vaara
Fara



UFI: 8173-007P-P009-8J66